



Acaba de ser puesta en venta en librería la recopilación de los trabajos presentados al Quinto Congreso de Estudios vascos, celebrado en Vergara en 1930, sobre el tema "Arte Popular vasco".

La diferencia fundamental de las materias tratadas en esta publicación con las referentes a los anteriores Congresos, no permite parangonarlas en cuanto a su contenido, pero, respecto a su forma, puede afirmarse sin vacilación alguna, que es muy superior a cuantas le han precedido.

Siguiendo el criterio expositivo sentado en los tomos anteriores, sirve de prólogo al conjunto de trabajos, una detallada crónica, jornada por jornada, de lo que fué el Congreso de Vergara, con una relación previa de las labores preparatorias del mismo y una referencia de los Cursos de aquel verano, que al versar sobre arte popular, fueron una introducción a la magna manifestación cultural en proyecto.

Abre la valiosa recopilación de conferencias la pronunciada por el profesor de la Universidad de Poznan, y director del Museo Etnográfico de Varsovia, Eugeniusz Frankowski, sobre cuestiones generales acerca del arte popular. Estudia en el curso de la misma, las relaciones entre la belleza y el arte en general, y el popular en particular, y analiza el proceso creador de la obra de arte, expresando lo que es el problema de la forma en etnología, y la composición del ornamento. Señala lo que debe constituir el trabajo etnográfico, y enfoca el resumen de los anteriores razonamientos hacia el arte del pueblo vasco, que se exterioriza en los campos de la agricultura, el pastoreo y la pesca. Ni la Historia, ni la Antropología, ni la Lingüística han podido dar una solución al enigma vasco; quizás esté ello reservado a la Etnografía con sus nuevas aportaciones al campo de estos estudios.

Insértase a continuación la interesantísima explicación que el catedrático don Telesforo de Aranzadi dió acerca de los aperos de labranza que figuraron en la Exposición. Tras de unas breves consideraciones generales, formuladas con el peculiar humorismo que caracteriza las disertaciones del ilustre etnógrafo, acumula mil datos curiosos acerca del instrumental agrario vasco, concretándolos en varios ejemplos típicos como son la laya, el yugo, el arado, la rastra, el hórreo y algunos mas. Veinticinco fotografías y veinte dibujos contribuyen a hacer mas asimilable, la ya por si clara disertación del señor Aranzadi.

Sigue a este trabajo una referencia de la conferencia que el docto académico de Bellas Artes de San Fernando don Juan Allende Salazar desarrolló acerca de la antigua indumentaria vasca, haciendo un especial estudio de las tocas femeninas, tan diferentes de las del resto del mundo e incluso de las demás tierras de España. Refiere también la curiosa lucha entablada entre la indumentaria del país y las modas importadas de Castilla.

Interesantísimo trabajo es sin duda alguna el del culto profesor del Seminario de Vitoria, don José Miguel de Barandiarán, en que expone algunos casos rudimentarios de la etnografía actual del pueblo vasco, comentándolos con oportunas observaciones de carácter comparativo, particularmente acerca de la persistencia de las formas. Ilustran este trabajo 20 fotografías y 8 dibujos.

Entre los mas destacables trabajos recopilados en la publicación de que tratamos, figura el intento de "Sistematización de los motivos usados en la decoración vasca", presentado por Mr. Philippe Veyrin. Puntualizando previamente las diferencias que caracterizan a la obra popular y la separan del arte profesional, expone una curiosa teoría acerca de la originalidad del arte vasco y



Saila

ARTX. POPULAR VASCO

Agiri Zk.

Acaba de ser puesta en venta en librería la recopilación de los trabajos presentados al Quinto Congreso de Estudios Vascos, celebrado en Vergara en 1930, sobre el tema "Arte Popular Vasco".

La diferencia fundamental de las materias tratadas en esta publicación con las referentes a los anteriores Congresos, no permite parangonarla en cuanto a su contenido, pero, respecto a su forma, puede afirmarse sin vacilación alguna, que es muy superior a cuantas le han precedido.

Siguiendo el criterio expositivo sentado en los tomos anteriores, sirve de prólogo al conjunto de trabajos, una detallada crónica, formada por jornadas, de lo que fue el Congreso de Vergara, con una relación previa de las labores preparatorias del mismo y una referencia de los Cursos de aquel verano, que al versar sobre arte popular, fueron una introducción a la magna manifestación cultural en proyecto.

Apre las valiosas recopilación de conferencias la pronunciada por el profesor de la Universidad de Poznan, y director del Museo Etnográfico de Varsovia, Eugeniusz Frankowski, sobre cuestiones generales acerca del arte popular. Estudios en el curso de la misma, las relaciones entre la belleza y el arte en general, y el popular en particular, y analiza el proceso creador de la obra de arte, expresando lo que es el problema de la forma en etnología, y la composición del ornamento. Señala lo que debe constituir el trabajo etnográfico, y enfoca el resumen de los anteriores razonamientos hacia el arte del pueblo vasco, que se exterioriza en los campos de la agricultura, el pastoreo y la pesca. Ni la Historia, ni la Antropología, ni la Lingüística han podido dar una solución al enigma vasco; pues está ello reservado a la Etnografía con sus nuevas aportaciones al campo de estos estudios.

Insértase a continuación la interesantísima explicación que el catedrático don Teodoro de Aranzadi dio acerca de los apuros de la labor que figuran en la Exposición. Tras de unas breves consideraciones generales, formulas con el peculiar humorismo que caracteriza las disertaciones del ilustrado etnógrafo, aun mil datos curiosos acerca del instrumental agrario vasco, concretándolos en varios ejemplos típicos como son la lapa, el yugo, el arado, la trastera, el hórreo y algunas mas. Veinticinco fotografías y veinte dibujos contribuyen a hacer mas asimilable, la ya por si clara disertación del señor Aranzadi.

Sigue a este trabajo una referencia de la conferencia que el docto académico de Bellas Artes de San Fernando don Juan Allende Salazar desarrolló acerca de la antigua indumentaria vasca, haciendo un especial estudio de las faldas femeninas, tan diferentes de las del resto del mundo e incluso de las demás tierras de España. Refiere también la curiosa lucha entablada entre la indumentaria del país y las modas importadas de Castilla.

Interesantísimo trabajo es sin duda alguna el del culto profesor del Seminario de Victoria, don José Miguel de Barandiarán, en que expone algunos casos rudimentarios de la etnografía actual del pueblo vasco, comentándolos con oportunas observaciones de carácter comparativo, particularmente acerca de la persistencia de las formas. Ilustran este trabajo 20 fotografías y 8 dibujos.

Entre los mas destacables trabajos recogidos en la publicación de que tratamos, figura el intento de "Sistematización de los motivos usados en la decoración vasca", presentado por Mr. Philippe Veyrin. Puntualizando previamente las diferencias que caracterizan a la obra popular y la separan del arte profesional, expone una curiosa teoría acerca de la originalidad del arte vasco y

las influencias por él recibidas. Pasa a describir a continuación los cuatro procedimientos decorativos de la piedra y la madera, deduciendo que su diversidad no permite sentar la menor afirmación sobre los orígenes ^{extranjeros} del arte vasco. Estudia el problema desde el punto de vista de los factores históricos, geográficos, económicos y sociales, explicando las diversas influencias que han intervenido en el desarrollo de nuestro arte popular.

Intenta Mr. Veyrin, a continuación, no solo enumerar, sino clasificar en grupos principales los diversos motivos decorativos vascos. Estos grupos pertenecen a tres categorías: dibujos puramente geométricos; motivos exclusivamente lineales, pero con cierta libertad de interpretación; y representaciones de carácter realista. Muestra detalladamente los múltiples motivos pertenecientes a estos grupos y categorías. Cuarenta y dos figuras avaloran el precioso estudio que ha de servir de base a cuantos trabajos sobre decoración vasca se emprendan en el futuro.

En el siguiente trabajo, el arquitecto don Joaquín de Yrizar, trata sobre la arquitectura popular vasca. Comienza diciendo que uno de los problemas actuales es el de desentrañar la intervención de lo popular, diluida en los edificios no populares. Para ello es preciso clasificar el campo arquitectónico y seguir la evolución de cada uno de los tipos. Esboza esto el autor en una magnífica síntesis histórica de nuestra edificación, con gran acopio de datos curiosos, dedicando preferente atención a las escasas influencias extrañas que en esta evolución intervinieron. Ilustran el estudio 12 fotografías y 3 croquis de las mas bellas construcciones del país.

El único trabajo en euskera, y él bien escogido, es el que desarrolla la bella e interesante conferencia de don Resurrección María de Azkue, sobre las "Costumbres y creencias populares vascas". Con estilo fluido, y manejando un euskera puro, el Presidente de la Academia de la Lengua vasca, habla de las supersticiones que en nuestro país existen relacionadas con las abejas, el mal de ojo, los días augurales, los vocablos supersticiosos, los saludadores y otros errores y preocupaciones. Es un resumen comparativo verdaderamente notable por las sugerencias que en el mismo se ponen de manifiesto.

Insértase a continuación una referencia de la conferencia que durante el V Congreso de Estudios Vascos, pronunció sobre "Las Artes industriales en el País Vasco" el catedrático de la Escuela central de Ingenieros industriales, y vicedirector del Instituto de Valencia de Don Juan, don Pedro María de Artiñano, fallecido cuando se ultimaba la edición de la publicación que estudiamos. En la mencionada disertación -una acertada visión de conjunto sobre la industria artística del País- trátase especialmente de la decoración de la madera, de la cerámica, los hierros y las artes textiles.

También se publica otra referencia de la conferencia que sobre los antiguos gremios de Vergara, pronunció el vergarés don Juan Irigoyen, del Cuerpo facultativo de Archivos, Bibliotecas y Museos. Es esta conferencia una extensa aportación de datos sobre el gremio de cuchilleros, tijereros y de otros oficios similares que funcionaba en la mencionada villa bajo la advocación de San Matías.

Del catedrático de Teoría e Historia del Arte en la Universidad de Barcelona don Angel de Apraiz, se publica la conferencia que en ocasión del Congreso pronunció sobre "El Arte Popular en la vida vasca", reseñando minuciosamente la colección de fotografías sobre esta materia recogidas bajo su dirección, y clasificadas en los siguientes apartados, cuyo solo enunciado revela la importancia y extensión de la labor realizada: obras de la Prehistoria y de la Edad Antigua, románico, renacimiento, barroco, construcciones y decoración en madera, obras comunales y conjuntos de población, casas urbanas, casas señoriales, de labranza, de pescadores, iglesias rurales, ermitas y vía-crucis, pilas bautismales, estelas y mobiliario eclesiástico, artes del hierro, mobiliario e indumentaria, y labores y costumbres, que confirman tesis sostenidas por el señor Apraiz, como la continuidad del arte popular vasco, la identidad en lugares apartados del país, y otras mas de tanto interés para la historia del arte vasco.

las influencias por él recibidas. Pasa a describir a continuación los cuatro procedimientos decorativos de la piedra y la madera, después de lo cual se ha permitido sentir la menor afirmación sobre los orígenes exactos de este arte vasco. Estudiar el problema desde el punto de vista de los factores históricos, geográficos, económicos y sociales, explicando las diversas influencias que han intervenido en el desarrollo de nuestro arte popular.

Intenta Mr. Veyrin, a continuación, no solo enumerar, sino clasificar en grupos principales los diversos motivos decorativos vascos. Estos grupos pertenecen a tres categorías: dibujos puramente geométricos; motivos exclusivamente lineales, pero con cierta libertad de interpretación; y representaciones de carácter realista. Muestra detalladamente los múltiples motivos pertenecientes a estos grupos y categorías. Cuarenta y dos figuras avaloran el preciso estudio que ha de servir de base a cuantos trabajos sobre decoración vasca se emprendan en el futuro.

En el siguiente trabajo, el arquitecto don Joaquín de Yrizar, trata sobre la arquitectura popular vasca. Comienza diciendo que uno de los problemas actuales es el de descentrar la intervención de lo popular, diluida en los edificios no populares. Para ello es preciso clasificar el campo arquitectónico y seguir la evolución de cada uno de los tipos. Habla este autor en una magnífica síntesis histórica de nuestra edificación, con gran acopio de datos curiosos, de- dando preferente atención a las escasas influencias extranjeras que en esta evolución intervinieron. Ilustran el estudio 12 fotografías y 3 croquis de las más bellas construcciones del país.

El único trabajo en euskera, y el bien escogido, es el que desarrolla la bella e interesante conferencia de don Reunrección María de Azkue, sobre las "Costumbres y creencias populares vascas". Con estilo fluido, y manteniendo un euskera puro, el Presidente de la Academia de la Lengua Vasca, habla de las supersticiones que en nuestro país existen relacionadas con las abejas, el mal de ojo, los días augurales, los vocablos supersticiosos, los salubridades y otros errores y preocupaciones. Es un resumen comparativo verdaderamente notable por las sugerencias que en el mismo se ponen de manifiesto.

Insértese a continuación una referencia de la conferencia que durante el V Congreso de Estudios Vascos, pronunció sobre "Las Artes industriales en el País Vasco" el catedrático de la Escuela central de Ingenieros industriales, y vicedirector del Instituto de Valencia de Don Juan, don Pedro María de Arriano, fallecido cuando se ultimaba la edición de la publicación que estudiamos. En la mencionada disertación -una acertada visión de conjunto sobre la industria artística del País- trátase especialmente de la decoración de la madera, de la cerámica, los hierros y las artes textiles.

También se publica otra referencia de la conferencia que sobre los antiguos gremios de Vergara, pronunció el vergarés don Juan Irigoyen, del Cuerpo facultativo de Archivos, Bibliotecas y Museos. Es esta conferencia una extensa aportación de datos sobre el gremio de cuchilleros, tijereros y de otros oficios similares que funcionaba en la mencionada villa bajo la advocación de San Matías.

Del catedrático de Teoría e Historia del Arte en la Universidad de Barcelona, don Angel de Apriz, se publica la conferencia que en ocasión del Congreso pronunció sobre "El Arte Popular en la vida vasca", reseñando minuciosamente la colección de fotografías sobre esta materia recogidas bajo su dirección, y clasificadas en los siguientes apartados, cuyo solo enunciado revela la importancia y extensión de la labor realizada: obras de la Prehistoria y de la Edad Antigua, románico, renacimiento, barroco, construcciones y decoración en madera, obras coloniales y conjuntos de población, casas rurales, casas señoriales, de labranza, de pescadores, iglesias rurales, ermitas y vis-cruces, pilas bautismales, estelas y mobiliario eclesiástico, artes del hierro, mobiliario e industrial, y labores y costumbres, que confirman testis sostenidas por el señor Apriz, como la continuidad del arte popular vasco, la identidad en lugares apartados del país, y otras más de tanto interés para la historia del arte vasco.

ARTX. EL. S. E. V. E.
Sala
Agiri Zk.

De notable pieza literaria podemos calificar la disertación que sobre "La Canción Vasca", desarrolló el R.P. José Antonio de Donostia. El P. Donosti hace gala de su alma de artista al exponer con gran belleza el asunto, y poner a nuestro alcance su gran erudición sobre el asunto. Hace un minucioso estudio de la canción de nuestras montañas, de tipo tan particular, en sus múltiples facetas. Complementan el estudio varias ilustraciones musicales de los temas aludidos.

La última conferencia recopilada es la que pronunció el culto profesor del Seminario vitoriano don Manuel de Lecuona, acerca de "La poesía popular vasca". Tras una breve exposición, en la que explica el aparente desorden de los conceptos en nuestra poesía, el autor dedica una primera parte a la poesía sin palabras, otra a la "kopla" ó "kanta-zarrak" y finalmente una tercera a los "bertsolaris", de quienes hace una sintética recopilación histórica, y una atinada antología.

Cierra finalmente el volumen, que contiene un total de 127 fotografías y 187 dibujos, unos acabados índices, alfabéticos y de materias, de los asuntos contenidos en los cinco primeros tomos de los Congresos.

Realzan esta recopilación sus bellísimas cubiertas, ejecutadas con motivos vascos por don Pedro de Garmendia, de quien son también muchas de las ilustraciones de los textos.

En suma, es obra ~~en~~ que no debe faltar entre los libros de todo amante del País y de todo el que sienta dilección hacia las puras manifestaciones del Arte.

